

Gigaset

Repeater

Istruzioni importanti

Utilizzo (fare riferimento anche alle specifiche del cordless)

Istruzioni di sicurezza

Attenzione:

prima di utilizzare l'apparato, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le indicazioni di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione o comunque originale, come indicato sul lato inferiore dell'apparecchio.



L'apparecchio può creare interferenze con apparecchiature mediche. Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Posizionarlo ad una distanza sufficiente affinché non interferisca con altri apparecchi elettronici (per es. PC), per non degradarne il funzionamento.



Proteggere adeguatamente l'apparato, specialmente in caso di installazioni all'esterno, da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto con liquidi. Nonostante la cura con cui viene costruito, questo apparato non è protetto dagli spruzzi d'acqua. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia. Evitare l'uso a temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale.



Non buttare l'apparato nel fuoco. Non esporre l'apparato a fonti di calore o a raggi solari diretti. Non utilizzare l'apparato in ambienti a rischio di esplosione. Non posizionare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici.



In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso. In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto - N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT0801000000060.

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Contenuto della confezione

- 1 Gigaset Repeater
- 1 alimentatore
- 2 viti e rispettivi tasselli
- le istruzioni d'uso

Cura dell'apparecchio

Pulire il Gigaset Repeater con un panno umido o antistatico. Non utilizzare mai un panno asciutto (poichè si potrebbero creare cariche elettrostatiche pericolose per l'apparato che potrebbe danneggiarsi).

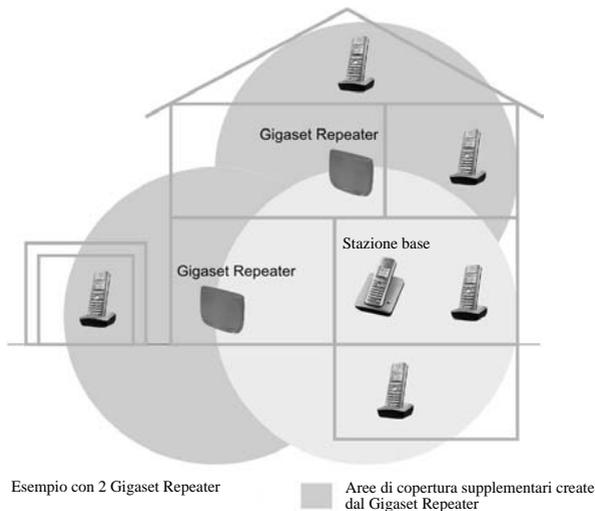
Introduzione

Con un Repeater Gigaset è possibile estendere la copertura e migliorare il livello di ricezione tra la base e il portatile.

Per utilizzarlo è necessario attivare la funzione Repeater sul portatile (vedere il manuale d'uso del portatile in uso).

Il Gigaset Repeater consente di estendere l'area di ricezione di 2 portatili. Su una stazione base si possono utilizzare contemporaneamente fino a 6 Gigaset Repeater installabili in configurazione circolare (non seriale) rispetto alla stazione base di riferimento, i quali permettono di ampliare l'area di copertura di 2 portatili in comunicazione.

Il Gigaset Repeater non influisce sul numero dei portatili registrabili su una stazione base.



Per poter eseguire comodamente la registrazione posizionare il Gigaset Repeater da registrare vicino alla stazione base ed in prossimità di una presa di corrente.

Inserire lo spinotto dell'alimentatore



Sul lato posteriore, innestare nell'apposita presa lo spinotto del cavo dell'alimentatore in dotazione. Per installazione a parete fare due fori nel muro e fissare l'apparecchio con le viti e i tasselli in dotazione.

LED



Sul lato anteriore si trovano due LED che segnalano i diversi stati di funzionamento (per ulteriori indicazioni vedi pag. 39).

Preparazione

Per sapere se la stazione base è compatibile con il Repeater e come predisporre il sistema per la registrazione, consultare il manuale di istruzioni del cordless da collegare.

Registrare il Gigaset Repeater sulla base

Predisporre il sistema Gigaset al funzionamento con il Repeater attivando, tramite il portatile, la funzione Repeater sulla base (è necessario che i due apparati si riconoscano l'uno con l'altro).

In questo modo si abilita la base a comunicare con il Repeater.

A questo punto registrare i due apparati mediante la seguente procedura:



Il Gigaset Repeater deve essere **spento** (alimentatore staccato).



Premere il tasto Paging (Registrazione/Ricerca portatile) sulla base come se si stesse eseguendo la registrazione manuale di un portatile. Vedere a tale scopo le istruzioni per l'uso del proprio cordless.



Durante l'esecuzione di questa procedura, assicurarsi che nel campo di copertura del Gigaset Repeater non ci siano altre stazioni base in fase di registrazione.



Accendere il Gigaset Repeater (collegare l'alimentatore).



Il LED sinistro del Gigaset Repeater lampeggia irregolarmente. Quando il LED smette di lampeggiare (resta acceso), significa che la registrazione è conclusa e l'apparecchio è pronto al funzionamento.

Dopo l'attivazione o la disattivazione del Gigaset Repeater è necessario spegnere e riaccendere i portatili.



La registrazione del Repeater è indipendente dai messaggi che compaiono sul portatile. Se il LED continua a lampeggiare, significa che la registrazione non è riuscita e va quindi ripetuta la procedura.

Ripetere la registrazione

Potete ripetere la procedura di registrazione del Gigaset Repeater in qualunque momento qualora il primo tentativo di registrazione non sia andato a buon fine oppure se dovete registrare il Repeater su un'altra stazione base.

Prima di ripetere la registrazione, eseguire la seguente operazione di reset sul Gigaset Repeater stesso:

-  spegnere l'apparecchio (staccare l'alimentatore)
-  riaccenderlo, reinserendo l'alimentatore, per 1 - 5 secondi e rispegnerlo
-  riaccenderlo per 25 - 35 secondi e rispegnerlo.

Il Gigaset Repeater è pronto per una nuova registrazione come descritto sopra. Ciò viene segnalato dal lampeggiare irregolare del LED dopo aver ricollegato l'alimentatore.

Posizionamento

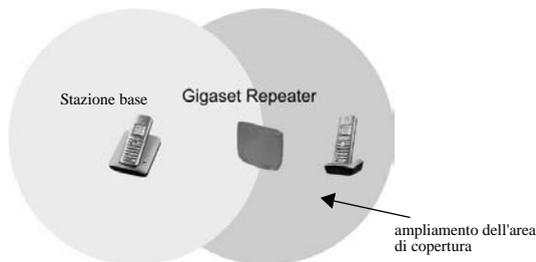
Una volta eseguita la registrazione, posizionare il Gigaset Repeater laddove desiderate ampliare l'area di ricezione dei portatili. Non dimenticare che in prossimità del Repeater deve essere presente una presa di corrente ed una volta acceso l'apparecchio, accertarsi che il LED di sinistra sia acceso.

Per collegare il Repeater è sufficiente la presa di corrente, non serve la linea telefonica.

Se il LED di sinistra lampeggia, può significare che il Gigaset Repeater è troppo distante dalla stazione base, o che la propagazione delle onde radio è fortemente ostacolata p. e. da muri spessi, oggetti metallici (come pareti di cemento armato, scaffalature metalliche) ecc.

Per individuare il luogo adeguato all'installazione potete avvalervi di un portatile che vi servirà per valutare la qualità del segnale audio con la stazione base. Quando il segnale tende a degradarsi, lì o poco più vicino alla base, va posizionato il Repeater che rigenererà il segnale.

Quando si utilizza per la prima volta un portatile nell'area di copertura creata dal Gigaset Repeater, spegnere il portatile dentro l'area del Repeater, ma fuori da quella della stazione base, e riaccenderlo:



Se nell'area di copertura della vostra stazione base viene installato più di un Gigaset Repeater, va tenuta una distanza di almeno 10 metri tra un apparato e l'altro.

LED di controllo

Sul frontale del Repeater sono presenti due LED verdi. Il LED sinistro indica lo stato della registrazione ed il funzionamento, quello destro segnala le connessioni dei portatili via Repeater.

Stato del LED sinistro:

Spento	Non alimentato
Lampeggiante	Nessun collegamento con la stazione base
Acceso	Normale collegamento con la stazione base
Lampeggio continuo	Predisposto per la registrazione

Stato del LED destro:

Spento	Nessun traffico telefonico in corso
Lampeggia una volta	Un portatile collegato al Repeater
Lampeggia due volte	Due portatili collegati al Repeater

Utilizzare il tono di controllo

Un tono di controllo vi consente di capire se il portatile opera nell'area di copertura creata dal Gigaset Repeater.

Per attivare e disattivare il tono di controllo, eseguire sul Gigaset Repeater la seguente procedura:

-  Spegnere l'apparecchio (staccare l'alimentatore)
-  Riaccenderlo per 1 - 5 secondi e rispegnarlo.
-  Riaccenderlo. Quando il LED sinistro lampeggia lentamente, rispegnarlo.
-  Riaccenderlo: il tono di controllo cambia stato (attivato o disattivato).

Appendice

Dati tecnici

Standard:	DECT, GAP
Frequenza radio:	1880 MHz - 1900 Mhz
Potenza di trasmissione:	10 mW potenza media per canale
Portata:	fino a 300 m all'esterno, fino a 50 m all'interno
Alimentazione:	220/230 V, 50 Hz (con alimentatore esterno)
Consumo di corrente:	6 VA
Temperatura di funzionamento:	da -10 °C a + 50°C
Dimensioni (mm):	131 x 111 x 50 (LxPxH)
Peso:	136 g
Lunghezza del cavo di alimentazione:	ca. 3 m

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo Gigaset alla pagina www.gigaset.com/it/service e www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo fornire un servizio ancora migliore in caso di domande o in caso di una richiesta di assistenza in garanzia. Avrete la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via e-mail.

Servizio Clienti

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/it/service e www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** al numero:

Italia: 199.15.11.15

(€ cent 8,36 + IVA al minuto da telefono fisso della rete Telecom Italia senza scatto alla risposta mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori fissi o mobili consultate le tariffe del vostro operatore).

Svizzera: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Supporto Tecnico

Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

Nella seguente tabella proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Problema	Causa	Rimedio
Il LED sinistro lampeggia continuamente nonostante sia terminata la procedura di registrazione	Manca il collegamento radio con la stazione base	Ripetere la registrazione
La registrazione del Repeater ha avuto esito positivo ma dopo il suo posizionamento, il LED sinistro lampeggia continuamente	Manca il collegamento radio con la stazione base	Installare il Repeater più vicino alla stazione base
Il LED sinistro è spento	Manca corrente	Controllare la presa di corrente
Nessun segnale di ricezione nell'area del Repeater	Il Repeater non è registrato Manca il collegamento radio con la stazione base Il portatile non trova il Repeater	Ripetere la registrazione Posizionarlo più vicino alla stazione base Spegnere e riaccendere il portatile

Garanzia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica Italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la base del prodotto. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia (Italia)

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentano un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs

Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

A31008-M601-R101-3-SU19